

Distr.: General  
19 February 2016  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية

الدورة الخامسة عشرة

نيويورك، ٩-٢٠ أيار/مايو ٢٠١٦

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت\*

متابعة توصيات المنتدى الدائم

تجميع للمعلومات الواردة من منظمات الشعوب الأصلية

مذكرة من الأمانة العامة

موجز

هذه المذكرة هي عبارة عن تجميع للردود الواردة من منظمات الشعوب الأصلية على استبيان عن الإجراءات المتخذة أو المزمع اتخاذها في ما يتعلق بالشعوب الأصلية، وذلك من أجل تبيان وتبادل الممارسات الجيدة. ويمكن الاطلاع على الاستبيان والردود كاملة في الموقع الشبكي للمنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية

[www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/unpfii-sessions-2/unpfii-fifteenth-](http://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/unpfii-sessions-2/unpfii-fifteenth-)

[.\(session.html](http://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/unpfii-sessions-2/unpfii-fifteenth-(session.html)

\* E/C.19/2016/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

140316 100316 16-02480 (A)



## أولا - مقدمة

١ - هذه المذكرة هي عبارة عن تجميع للمعلومات الواردة من منظمات الشعوب الأصلية بشأن تنفيذ توصيات المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية<sup>(١)</sup>. ويرحب المنتدى الدائم بمشاركة الشعوب الأصلية في دوراته ويشيد بالمنظمات التي قدمت تقاريرها ويشكرها على ذلك. ويحث منظمات الشعوب الأصلية على مواصلة تقديم المعلومات عن أنشطتها.

## ثانيا - الردود الواردة من منظمات الشعوب الأصلية

١ - رابطة قبائل كوا في إقليم مويكا، جمهورية الكونغو الديمقراطية

٢ - تمثل هذه الرابطة سكان كوا الأصليين في إقليم مويكا، الذي يقطنه عدد كبير من السكان الأصليين حيث يقدر عددهم بما يقرب من ١٠.٠٠٠ نسمة. والرابطة هي المنظمة الوحيدة التي أسسها سكان أصليون ويقودها سكان أصليون وتتألف من سكان أصليين من منطقة كاساي الواقعة في الجزء الأوسط من البلاد. وقد طلب سكان أصليون من أقاليم أخرى أيضاً الانضمام إلى الرابطة. ورداً على ذلك، بدأت الرابطة في إنشاء "معاً من أجل التنمية المتكاملة للسكان الأصليين في كاساي"، وهي منظمة ستضم جميع فئات السكان الأصليين (باتوا وكوا وباسنغا وباكوا نغومبه) في منطقة كاساي. والصعوبة الرئيسية المصادفة في هذا الأمر هي عدم وجود الموارد المالية اللازمة لاستكمال الإجراءات الإدارية لإنشاء المنظمة.

٣ - وتمثل أهداف وغايات الرابطة في إقامة وتعزيز التضامن والتعاون بين جميع قرى السكان الأصليين؛ وزيادة الوعي بمبدأ تقرير المصير؛ والحفاظ على التراث الثقافي للسكان الأصليين؛ والدفاع عن حقوق سكان كوا الأصليين وحمايتهم وتعزيزها ونضالهم ضد كل أشكال التهميش؛ وحماية غابات السكان الأصليين. ولم تشارك الرابطة في الدورات السابقة للمنتدى الدائم، لكنها تعتزم القيام بذلك في أيار/مايو ٢٠١٦.

٤ - وتبذل الرابطة جهودها من أجل فض النزاعات القائمة بين السكان الأصليين والجماعات العرقية الأخرى بالوسائل السلمية. ولم تشارك في أي جهود وطنية لتنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، وهي حريصة على القيام بذلك. ومع ذلك، فهناك فجوة في الاتصال بين منظمات السكان الأصليين الوطنية والعاملين في الميدان على

(١) هذا الاستبيان أعدته أمانة المنتدى الدائم وأرسل إلى أكثر من ٣٠٠ من منظمات وشبكات الشعوب الأصلية، اعتماداً على مشاركتها في دورات المنتدى، وقد ورد ٢٠ رداً عليه.

المستوى المحلي. ويزداد كل يوم وعي السكان الأصليين بحقوقهم. ومن بين العقبات الرئيسية عدم وجود موارد مالية لتنظيم فعاليات منتظمة لتبادل المعلومات المتعلقة بالإعلان في قرى السكان الأصليين. والعقبة الأخرى هي أن الجماعات العرقية الأخرى ليست على علم بالإعلان.

٥ - ويشمل عمل الرابطة المتواصل الضمانات الاجتماعية البيئية، وجلسات بشأن استرداد الممتلكات، وإبداء التعليقات على جميع الأنشطة، ومساعدة الأعضاء في حضور الاجتماعات التي تعقد على المستويين الوطني والدولي، وكذلك ضمان نشر الإعلان على نطاق واسع.

٢ - المكتب الاستشاري لتنمية مجتمعات السكان الأصليين في بابوا الغربية، إندونيسيا

٦ - الهدف الرئيسي لهذه المنظمة هو خدمة السكان الأصليين في مجالات التعليم غير النظامي، والزراعة، والرعاية الصحية الأولية، والرعاية الاجتماعية، وتنشيط نظم الحكم التقليدية. وغاية المنظمة هي التركيز على الفئات الشعبية التي تعيش في مناطق معزولة أو في القرى. وتمثل المنظمة سكان بابوا الغربية الأصليين الذين يبلغ عددهم في المجموع حوالي مليوني نسمة. وقد حضر أعضاء من المنظمة الدورة الأولى للمنتدى الدائم، في عام ٢٠٠٢.

٧ - وتنفذ المنظمة إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية من خلال التوعية بمسألة الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة وإدراك مفهومها.

٨ - ولا تزال المنظمة تشارك في التدابير التي تقودها الدولة لتنفيذ الإعلان، وسهلت التعاون بين الحكومة والسكان الأصليين في هذا الصدد. وكان أحد الأدوار الرئيسية للمنظمة رفع مستوى الوعي بالإعلان في القرى. وفي حين أن بعض الجماعات تدرك إلى حد ما الإعلان، فإن البعض الآخر، لا سيما أولئك الذين يعيشون في القرى النائية، لا علم لهم به. ويتمثل التحدي في الحصول على الموارد اللازمة للوصول إلى السكان الأصليين في المناطق النائية.

٩ - وفي عام ٢٠١٦، تعتزم المنظمة دعم برنامج لتنشيط نظام الحكم التقليدي في كليسي ونامبلونغ وكمتويك في مقاطعة جايا بورا الفرعية في مقاطعة بابوا، والهدف منها هو تنشيط نظام الحكم التقليدي في كليسي ونامبلونغ وكمتويك بواسطة الحكمة التقليدية ومعارف السكان الأصليين.

٣ - اللجنة المشتركة بين القبائل - ذاكرة وعلوم السكان الأصليين ( - Comitê Intertribal memória e ciência indígena)، البرازيل

١٠ - تأسست المنظمة في عام ١٩٩١ لدعم مشاركة السكان الأصليين في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية الذي عقد في ريو دي جانيرو بالبرازيل، في عام ١٩٩٢. وقد اعتمد السكان الأصليون إعلان كاري - أوكا خلال تلك العملية. وفي عام ٢٠١٢، شاركت المنظمة في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة والمؤتمر الثامن لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بالعمل في سبيل حماية المعارف التقليدية والتنوع البيولوجي.

١١ - ومهمة المنظمة هي حماية حقوق السكان الأصليين في مسائل من بينها تعيين حدود الأراضي والأقاليم وتراثها الثقافي والبيئة والتفاعل الثقافي. وتسعى المنظمة في جميع أنشطتها إلى تشجيع مشاركة السكان الأصليين، بما في ذلك الزعماء التقليديون والزعماء الروحيون والشباب والرجال والنساء. وتقدر المنظمة احترام هوية السكان الأصليين وسيادتهم. وهي تعمل في هذا الصدد مع حوالي ٤٠ مجموعة من السكان الأصليين في البرازيل.

١٢ - وشاركت المنظمة في عملية اعتماد إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية وفي إنشاء المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية. وقد شارك العديد من أعضائه في دورات عديدة للمنتدى الدائم، بما في ذلك في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥. وفي عام ٢٠١٥، قامت، بمشاركة ٢٤ دولة، بتنظيم أول دورة لألعاب الشعوب الأصلية العالمية الرياضية في بالماس بالبرازيل، بدعم من حكومة البرازيل وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وغيرهما.

١٣ - وفي البرازيل، يواجه السكان الأصليون العديد من المشاكل في مجالات مثل المجال الاجتماعي والصحة وتعيين حدود الأراضي والعنصرية والتعليم. والهدف الرئيسي للمنظمة هو نشر المعلومات عن ثقافات السكان الأصليين وتقاليدهم وتراثهم وعاداتهم. ويتم ذلك عن طريق تنظيم المناسبات المتعلقة بالسكان الأصليين، كالألعاب الوطنية والدولية للشعوب الأصلية، والمناسبات الجانبيّة خلال المناسبات البيئية الدولية والمهرجانات الثقافية للشعوب الأصلية.

١٤ - والبرازيل بلد متنوع للغاية، حيث يقطنه أكثر من ٣٠٠ من السكان الأصليين والجماعات العرقية. وفي الوقت الحالي، تعتبر نسبة ١٤ في المائة من الأراضي البرازيلية أراض أو أقاليم للسكان الأصليين. ويتم هذا الاعتراف الرسمي من خلال الحكومة الاتحادية، وهو

ما يولد تضارباً كبيراً في المصالح بين البرلمان البرازيلي والقضاء والمعارضين لتعيين حدود الأراضي ومصالح السكان الأصليين.

١٥ - وفي ما يتعلق بالإجراءات التي تقودها الدولة لتنفيذ الإعلان، عقد العديد من الحلقات الدراسية والاجتماعات التي أسفرت عن توصيات هامة تخص السكان الأصليين؛ غير أن هذا لا يكفي لإعمال حقوق السكان الأصليين بشكل كامل. ويتعلق المجال الهام الذي لا يزال غير واضح بالصيغة المعتمدة "للاستشارة المجانية". وفي البرازيل، يعتبر الإعلان بمثابة وثيقة مرجعية دولية. والعقبة التي تحول دون تطبيقه تتجاوز المجال القانوني وقد أصبحت موضع نقاش سياسي.

١٦ - وتشمل أنشطة بناء القدرات المناقشات والمداولات بشأن الشعوب الأصلية في الأحداث السياسية الكبرى، مثل المنتدى الاجتماعي العالمي. وقد ساعد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المنظمة خلال آخر مناسبة له. وفي عام ٢٠١٦، ستنظم المنظمة دورة ألعاب الشعوب الأصلية الثالثة عشرة في البرازيل، وفي عام ٢٠١٧، ستكون أحد منظمي دورة ألعاب الشعوب الأصلية العالمية الرياضية الثانية. وستشمل هذه الأنشطة الجوانب السياسية والتقليدية، حيث ستركز الأنشطة الرياضية على هوية الشعوب الأصلية.

٤ - المجلس الوطني لأيوس إي ماركاس ديل كوياسويو ( Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu)، بوليفيا (دولة - متعددة القوميات)

١٧ - تسعى المنظمة لإعادة إنشاء أقاليم السكان الأصليين وحكمهم الذاتي والحفاظ على أماكنهم المقدسة. وهي تمثل ١٥ شعباً أصلياً هي: كارانغاس، وكياكاس، وكاراكاراس، وتشيسكاس، ويامبراس، وتشويس، وتشاركاس، وسوراس، وباكاجاكييس، وكوياس، وكاياواياس، ولاريكاجاس، وبوكينا وأوروس (التي تتألف من ماركاس آران وأورين). وكلهم منظمون كجماعات تقع في مرتفعات الأقاليم الخمسة التي تتألف منها دولة بوليفيا المتعددة القوميات، ويمثلون ٨٠٠ ٠٠٠ أسرة. وتخضع الجماعات الحضرية في العاصمة لاباز لعملية إعادة تكوين.

١٨ - ولا تعمل المنظمة لمعالجة قضايا المنازعات بشكل خاص، ولكنها تعتبر المنازعات مصدر قلق متأصل في أراضي السكان الأصليين بسبب وجود شركات ومؤسسات التعدين التي كثيراً ما تتسبب في إيجاد أوضاع تولد العنف ضد النساء من السكان الأصليين.

١٩ - وقد أوضحت المنظمة أن حكومة دولة بوليفيا المتعددة القوميات لم تظهر أي إرادة سياسية لتنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. وأقرت الحكومة أيضاً

عدة قوانين دون التشاور مع الشعوب الأصلية، مثل قوانين التعدين ومنح امتيازات تعدين لشركات القطاع الخاص وتوسيع رقعة الأراضي الزراعية من أجل الصادرات الزراعية، على حساب السكان الأصليين. وتفيد المنظمة بأنه لم يحرز أي تقدم يُذكر في تنفيذ الإعلان، ويبدو أن الاعتراف بحقوق السكان الأصليين مرده اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم ١٠٧، التي لديها توجهٌ استيعابي من الناحية الثقافية.

٢٠ - وتعمل المجتمعات المحلية الأعضاء في المنظمة داخل هياكل الحكم الذاتي الخاصة بها. ومع ذلك، هناك نقص في التشاور في ما يتعلق باستغلال الموارد الطبيعية في أراضي السكان الأصليين. ونقص التشاور هذا يؤدي إلى وقوع التزاعات وتجريم زعماء السكان الأصليين وسلطانهم.

٢١ - ولا تتلقى أي دعم منظمة من الأمم المتحدة. وخلال عام ٢٠١٦، ستنظم الجمعية العامة هيئة تنسيق منظمات الشعوب الأصلية في بلدان الأنديز، واجتماعها السنوي التاسع واجتماعات أخرى لإعمال حقوق الشعوب الأصلية.

٥ - مجلس سكان ناهوات بيبيل الأصليين ( Consejo de Pueblos Originarios Nahuat )، السلفادور

٢٢ - تمثل المنظمة سكان ناهوات بيبيل الأصليين. والهدف الذي تتوخاه هو تعزيز حقوق السكان الأصليين، وخاصة في ما يتعلق بالأرض والأقاليم، والسيادة الغذائية، والحقوق الثقافية وتمكين المرأة والشباب. وقد حضر أعضاء من المنظمة دورات المنتدى الدائم الثانية عشرة والثالثة عشرة والرابعة عشرة، حيث تقدموا بتوصيات بشأن ضرورة امتثال الحكومات لولاياتها الدستورية. كما التقوا بالمقرر الخاص المعني بحقوق الشعوب الأصلية.

٢٣ - ولا تشارك المنظمة في أي تدابير تتخذها الدولة بهدف تنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. ويتمثل أحد أهم نجاحاتها في انتخاب أول عمدة ينتمي إلى السكان الأصليين ليرأس بلدية إيسالكو من مجموع ٢٦٢ بلدية.

٢٤ - وتطبق المنظمة مبادئ الإعلان بوضع سياسات عامة مع مؤسسات الدولة وإرساء ممارسات من أجل إرساء استقلال السكان الأصليين الذاتي في ممارسة طبهم التقليدي والنهوض باللغات التي يستعملونها. ولتن نُظمت حلقات عمل لنشر المعلومات، فإن موارد المنظمة محدودة؛ ولذا، فإن العمل يجري على أساس طوعي. ولا تتلقى المنظمة أي دعم من الأمم المتحدة.

٢٥ - وتشمل المؤتمرات والاجتماعات المقرر عقدها في عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ ما يلي:

- إحياء ذكرى مذبحه عام ١٩٣٢ (تنظم في كانون الثاني/يناير)
- تبادل المعلومات مع ١٥ مجتمعاً محلياً
- تبادل البذور ثلاث مرات في السنة
- مهرجان نساء السكان الأصليين، في ٩ آب/أغسطس
- مهرجان يالكويلكات
- المهرجان الثقافي الثامن لشعب ناهوات بيبيل
- احتفالات السلام والكرامة.

٦ - المؤسسة البيئية والثقافية للمرأة الحائكة والعائلة ( **Corporación Cultural y Ecológica** ) كولومبيا ( **Mujer, Tejer y Saberes** )، كولومبيا

٢٦ - تمثل المنظمة نساء السكان الأصليين من مختلف المجتمعات المحلية مع أسرهن التي نزلت بسبب النزاعات المسلحة. وتركز عملها على تمكين القائدات من السكان الأصليين، وتشجع مشاركتهم بفعالية في عمليات صنع القرار وتدريبهم على تدبير المشاريع الاقتصادية بهدف تأصيل هويتهم الثقافية، فضلاً عن تمكينهم من اكتساب دخلهم الخاص، بفضل الاستفادة من المعارف والقيم التقليدية.

٢٧ - ولم تشارك المنظمة في أي دورة من دورات المنتدى الدائم. بيد أن لموضوع الدورة الخامسة عشرة للمنتدى الدائم أهمية خاصة لأنه توجد في كولومبيا ١٢٦ ٨٥ امرأة من نساء السكان الأصليين من ضحايا مصادرة الأراضي، والأعمال الإرهابية، وحالات الاختفاء القسري، والتشريد القسري، والألغام المضادة للأفراد، وأعمال القتل والختف والتعذيب والتجنيد القسري. وهناك أيضاً العديد من النساء الضحايا اللاتي لا يتم تسجيلهن. وتركز المنظمة أساساً على ممارسة ثقافة السكان الأصليين في مدينة بوغوتا والحفاظ عليها، ولا سيما الأطفال المولودون خارج أراضيها، بقصد أن يتمكنوا من العودة إلى أراضي أهاليهم عندما يتم التوقيع على اتفاق للسلام. وتقدم أيضاً الدعم النفسي والاجتماعي لضحايا العنف من النساء بأداء طقوس جماعية تقليدية يشجع فيها على الحوار وإقامة مراسم الحداد فردياً وجماعياً. وتلقى النساء أيضاً تدريباً في مجالات حقوق المرأة والمساواة بين الجنسين والقيادة والحفاظ على اللغات الأصلية.

٢٨ - وهناك رأي مفاده أن السلام سيهيئ فرصاً لنساء السكان الأصليين وأفراد أسرهن الذين عانوا من آثار النزاع المسلح. وإذا لم توضع سياسات عامة فعالة في ما يتعلق بمسألتي السلام والنزاع في أوساط السكان الأصليين، فسيظل أي قرار حراً على ورق ومصدراً لإثراء آخرين. وتتلقى المنظمة بعض الدعم من المنظمة الدولية للهجرة لمشروع معنون "Minoyamena" (مينوياميننا)، يتعلق بأوضاع نساء السكان الأصليين المشردات في خضم النزاع المسلح. وتواصل المنظمة التركيز على حقوق السكان الأصليين في جميع الأنشطة التي تقوم بها، ولا سيما في حلقات العمل مع السكان الأصليين وأعضاء المؤسسات الحكومية والمنظمات غير الحكومية.

٢٩ - وبما أن إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية ليس صكاً ملزماً قانوناً في كولومبيا، فلا أهمية له لدى الحكومة. إلا أن محكمة كولومبيا الدستورية استشهدت بالإعلان حيث اعترفت بالحقوق الجماعية للسكان الأصليين. وتعتبر المنظمة الإعلان أداة من أدوات العمل من أجل إيجاد الأنشطة مع السكان الأصليين؛ وتنتشر في أنشطتها وحلقات عملها معلومات عن حقوق السكان الأصليين وعن الإعلان.

٧ - المجلس الأعلى لقبائل الكري (Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee))، كندا

٣٠ - تتمثل الأهداف والمقاصد الرئيسية للمنظمة في العمل من أجل حل مشاكل قبائل الكري في كيبيك؛ وتأكيد حقوق ومطالبات ومصالح قبائل الكري في كيبيك وممارستها وحمايتها والاعتراف بها؛ وتعزيز الحفاظ على أسلوب حياة قبائل الكري في كيبيك وقيمها وتقاليدها وحمايتها والمساعدة على صونها؛ والعمل بمثابة حكومة أو سلطة أو هيئة إدارية أو تسييرية أو مؤسسة أو مجموعة إقليمية أو محلية في ما يتعلق بمواضيع من قبيل ما قد تكلفها به قبائل الكري أو تفوضه إليها أو تعهد به إليها؛ وتحسين والمساعدة على تحسين أوضاع مجتمعات الكري المحلية وأراضيها الواقعة في شمال كيبيك؛ وتعزيز تنمية مجتمعات الكري المحلية وأراضيها وقبائلها في كيبيك والنهوض بها. ويمثل المجلس الأعلى لقبائل الكري ما يقرب من ١٨ ٠٠٠ فرد مقيمين في مجتمعات الكري المحلية التسعة الواقعة في خليج جيمس بكيبك.

٣١ - وخلال الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٢ إلى عام ٢٠١٥، شاركت المنظمة في جميع الدورات الأربع عشرة التي عقدها المنتدى الدائم. وفي ما يتعلق بموضوع الدورة الخامسة عشرة للمنتدى "الشعوب الأصلية: النزاع والسلام والتسوية"، لوحظ أن النزاعات غالباً ما تندلع في سياق الخلافات على الأراضي والأقاليم والموارد، ولا سيما تنفيذ اتفاق جيمس باي وكيبك الشمالية في عام ١٩٧٥، الذي يشكل معاهدة بموجب الدستور الكندي،

والعنف ضد نساء وفتيات السكان الأصليين. وقد شارك المجلس الأعلى لقبائل الكري بفعالية في دعاوى قضائية وأبرم اتفاقات عديدة مع الحكومات الاتحادية وحكومات كيبيك منذ أوائل السبعينات من القرن الماضي. ودعا أيضاً إلى إجراء تحقيق وطني بشأن قتل واحتفاء نساء وفتيات من السكان الأصليين. وقد أعلن رسمياً جويستون ترودو، رئيس وزراء كندا، والحكومة الاتحادية المنتخبة حديثاً أن هذا التحقيق سيجرى في عام ٢٠١٦.

٣٢ - ومن أولى أولويات الحكومة الاتحادية الجديدة المنتخبة تنفيذ توصيات لجنة الحقيقة والمصالحة في كندا، بدءاً بتنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. والمجلس الأعلى لقبائل الكري عضو في تحالف واسع النطاق من منظمات حقوق الإنسان للسكان الأصليين التي يتمثل غرضها الرئيسي في التعاون مع حكومة كندا على تنفيذ الإعلان من خلال خطة عمل وطنية. ويكمن التحدي الرئيسي في ضمان أن تفسّر الحكومة الإعلان على نحو يتسق مع حقوق السكان الأصليين وما يتصل بها من التزامات الدول بموجب القانون الدولي لحقوق الإنسان.

٣٣ - وفي عام ٢٠١٠، نُظمت حلقة عمل بشأن الإعلان لإطلاع موظفي العدالة في مجتمع الكري وموظفي إعادة الإدماج في المجتمع المحلي على فحواه. وعقدت أيضاً على الصعيد الوطني حلقات دراسية شبكية يمكن لمجتمعات الكري الاطلاع عليها بشأن الإعلان. وكما هو الحال في السنوات الأخيرة، سيواصل التحالف من أجل حقوق الإنسان للسكان الأصليين، الذي يشمل المجلس الأعلى لقبائل الكري، عقد اجتماعات في عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ بشأن حقوق السكان الأصليين وشواغلهم. وتشمل هذه الاجتماعات الاستراتيجية الدولية والوطنية لحقوق الإنسان على السواء.

٨ - بلدية سولولا للسكان الأصليين (Municipalidad Indígena de Sololá del

Departamento de Sololá)، مقاطعة سولولا، غواتيمالا

٣٤ - تهدف بلدية سولولا للسكان الأصليين في مقاطعة سولولا بغواتيمالا إلى ضمان تهيئة ظروف عيش للسكان الأصليين تقوم على المساواة، مع تكافؤ الفرص ودون تمييز أو إقصاء. وتهدف أيضاً إلى تطبيق نظم العدالة للسكان الأصليين بغية تسوية التزايدات وكفالة الحقوق الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والسياسية والتعايش في وئام والسلام والمساواة. وتمثل المنظمة شعوب المايا كاكتشيكول.

٣٥ - وشارك ممثلو المنظمة في الدورة الثالثة عشرة للمنتدى الدائم، في عام ٢٠١٤. ونسقت المنظمة مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في غواتيمالا من أجل تنظيم أنشطة تدريبية

واجتماعات وتبادل خبرات، واجتماعات مع قضاة المحكمة الدستورية بشأن القضايا المتصلة بحقوق الشعوب الأصلية وفقاً للأطر القانونية الوطنية والاتفاقيات والمعاهدات والإعلانات.

٣٦ - ويعتبر عُمد بلدية سولولا للسكان الأصليين في مقاطعة سولولا بمثابة السلطات التقليدية؛ وقد تولوا تسوية العديد من النزاعات لأنهم وسطاء على جميع المستويات. ودأبوا على التعامل مع العديد من المؤسسات الحكومية لإذكاء الوعي بأهمية احترام النظم التقليدية لتسوية النزاعات بغية نشر الوثام في المجتمع ككل.

٣٧ - وأشارت المنظمة إلى أنها لا تعلم شيئاً عن أي مبادرة اتخذتها حكومة غواتيمالا بهدف تنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. بيد أن الإعلان أداة هامة تُستخدم للدفاع عن حقوقها. وينعدم الوعي بالإعلان في المؤسسات الحكومية؛ ولذا، فإن السياسات المعتمدة في كثير من الأحيان لا تتماشى مع الإعلان أو سائر الصكوك المتعلقة بحقوق الإنسان. ومع ذلك، فإن السلطات التقليدية تستند إليه في عملها اليومي للدفاع عن حقوقها، ولتعزيز احترام طرائق عيشها التقليدية.

٣٨ - وينفذ عُمد بلدية سولولا للسكان الأصليين في مقاطعة سولولا برنامجاً لتعزيز السلطات التقليدية، بدعم من سفارة السويد. وقد تلقوا الدعم أيضاً من فريق الأمم المتحدة القطري في دورات لبناء القدرات، الهدف منها تعزيز الحوار مع المحكمة الدستورية في غواتيمالا. وبداية من كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، سيكونون مسؤولين عن سلطات السكان الأصليين.

#### ٩ - مؤسسة الحقوق (Kapaeng Foundation)، بنغلاديش

٣٩ - مؤسسة الحقوق هي منظمة تعنى بحقوق الإنسان للسكان الأصليين في بنغلاديش. وقد أنشئت في ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ بهدف العمل على تعزيز حقوق السكان الأصليين في البلد وحمايتهم. وتمثل رؤية المنظمة في إنشاء مجتمع يقوم على قيم العدالة والإنصاف والحرية وتكون فيه الحريات الأساسية وحقوق الإنسان للسكان الأصليين مكفولة. ومن جملة ما تشتمل عليه مهمتها تعزيز حقوق الإنسان للسكان الأصليين في البلد وحمايتهم، وبرامج أنشطة الدعوة وكسب التأييد وحملات المناصرة على الصعيد المحلي والوطني والإقليمي والدولي؛ وزيادة قدرات السكان الأصليين على تعزيز حقوقهم الإنسانية وحمايتهم. وتسعى إلى تمثيل جميع فئات السكان الأصليين أو المجتمعات المحلية في ما يتعلق بانتهاكات حقوقها الإنسانية.

٤٠ - وحضر ممثلو مؤسسة الحقوق دورات المنتدى الدائم في الفترة من عام ٢٠٠٩ إلى عام ٢٠١٢ وفي عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥. وأمكن للممثلين، بحضورهم تلك الدورات، إثارة قضايا مستجدة عن طريق الإدلاء بكلمات. وأتيحت لهم أيضاً فرصة تعزيز الشبكات لمزيد

من التضامن. ونظمت مؤسسة الحقوق أنشطة تدريبية لبناء قدرات المدافعين عن حقوق الإنسان للسكان الأصليين في مختلف مجالات حقوق الإنسان لهؤلاء السكان.

٤١ - وهناك ترابط بين تعزيز الحقوق وحمايتها من ناحية وإحلال السلام والوثام من ناحية أخرى. وينفذ على مدار العام عدد من الأنشطة ذات الصلة بالسكان الأصليين والتراعات والسلام والتسوية. وتعمل مؤسسة الحقوق بصورة وثيقة مع اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان في بنغلاديش في مجال المنازعات على الأراضي. كما أنها تعمل لمعالجة القضايا المتعلقة بالسياحة والتعليم الابتدائي لأطفال السكان الأصليين بلغتهم الأم، وتعمل مع شبكة نساء السكان الأصليين في بنغلاديش في مجال القضايا المتعلقة بحقوق نساء السكان الأصليين.

٤٢ - ولا يعترف بالسكان الأصليين باعتبارهم سكاناً أصليين في بنغلاديش؛ وهذه هي العقبة الرئيسية أمام تنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. وعلاوةً على ذلك، فإن الحكومة والتيار الرئيسي للمجتمع لا يحترمان أو يعيان بالقدر الكافي التنوع العرقي والثقافي للسكان الأصليين. ونظراً لأن مؤسسة الحقوق منظمة تعنى بحقوق الإنسان، فإنها تجمع البيانات والمعلومات المتعلقة بانتهاكات حقوق الإنسان، بما فيها حقوق السكان الأصليين في امتلاك أرض الأسلاف والتمتع بثقافتهم.

٤٣ - وتقوم منظمة العمل الدولية، بوصفها وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة، بتوفير دعم مباشر للعمل الذي تقوم به المنظمة في مجال السكان الأصليين من خلال مشروعها المتعلق بالسكان الأصليين والقبليين، الذي تعقد من خلاله اجتماعات وتجري أنشطة تدريبية وحلقات عمل وأنشطة لبناء القدرات. وعلاوةً على ذلك، يدعم صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لصالح الشعوب الأصلية مشاركة ممثلي المنظمة في الاجتماعات المتعلقة بحقوق الشعوب الأصلية التي تعقدها هيئات الأمم المتحدة، بما في ذلك آلية الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية والمنتدى الدائم.

٤٤ - وتشمل المؤتمرات والاجتماعات المقرر عقدها في عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ ما يلي:

- الاجتماع التحضيري الوطني لآليات الأمم المتحدة المتعلقة بالشعوب الأصلية (٢٠١٦ أو ٢٠١٧)
- الحوار الوطني بعد الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
- حلقة العمل الوطنية بشأن خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية

- المؤتمر الوطني الثالث لنساء السكان الأصليين (٢٠١٦)
- التدريب الإقليمي من أجل بناء القدرات لنساء وفتيات الشعوب الأصلية
- مؤتمر شباب الشعوب الأصلية (٢٠١٦ و ٢٠١٧)
- مؤتمر المدافعين عن حقوق الإنسان للشعوب الأصلية (٢٠١٧)
- تنظيم معرض حقوق الإنسان (٢٠١٦)
- معسكر شباب الشعوب الأصلية من أجل السلام (٢٠١٦ و ٢٠١٧).

١٠ - رابطة مايا كيتشه للتنمية المتكاملة، غواتيمالا

٤٥ - تنتمي ٢٠٠ رابطة مختلفة إلى المنظمة، التي يتمثل هدفها في ما يلي:

(أ) تحقيق المشاركة الفعالة للنساء من أجل تحسين نوعية حياتهن؛

(ب) تنفيذ برامج من أجل التنمية المتكاملة للأسر وبهدف الحفاظ على قيمها المعنوية والأخلاقية والروحية.

٤٦ - ولم يشارك أعضاء الرابطة في المنتدى الدائم، إلا أنهم يعتقدون أن بإمكان المنتدى دعم عملهم بإدراج العمل الذي يضطلع به مباشرة الأعمال الحرة من السكان الأصليين. وهم ليسوا على علم بالوثيقة الختامية للمؤتمر العالمي المعني بالشعوب الأصلية. وينفذ أعضاء الرابطة إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية بتعزيز مشاركة السكان الأصليين في منظمات متعددة. وتضطلع المنظمة ببرامج لبناء القدرات عن طريق تقديم برامج خاصة لموظفيها في مجال حقوق السكان الأصليين.

٤٧ - وشاركت المنظمة في اجتماعات عقدتها كيانات تابعة للأمم المتحدة، ولكنها لا تتلقى أي دعم من الأمم المتحدة. ويعتزم أعضاء المنظمة المشاركة في الدورة الخامسة عشرة للمنتدى الدائم وفي اجتماعات وأنشطة أخرى على الصعيد المحلي والوطني والدولي تتعلق بالشبكة العالمية لمباشري الأعمال الحرة من الشعوب الأصلية.

١١ - مبادرة الحقوق لشعب الميكماك/مكتب المفاوضات التابع لكويلموكو ماو - كلوسواكن، كندا

٤٨ - مهمة المنظمة هي معالجة الاختلالات التاريخية والحالية في العلاقة الرابطة بين شعب الميكماك وغير شعب الميكماك في نونافا سكوشيا وفي تأمين الأساس لتحسين نوعية حياة أفراد شعب الميكماك. وتضطلع المنظمة بالبحث اللازم، وتبني مواقف توافقية إزاء قضايا محددة،

وتُذكي الوعي لدى الجمهور ولدى المجتمع المحلي على نحو تدعم به قدرة جمعية زعماء شعب الميكماك في نونفا سكوشيا على التوجيه الكامل للمفاوضات بشأن حقوق شعب الميكماك التي يحميها الدستور وإعمال تلك الحقوق وممارستها. وتتمثل أهدافها في ما يلي:

- (أ) تحقيق الاعتراف بالمعاهدات وحقوق التملك وسائر حقوق شعب الميكماك في نونفا سكوشيا وقبول تلك المعاهدات والحقوق وتنفيذها وحمايتها؛
- (ب) وضع نظم للحكومة وتدابير الموارد لشعب الميكماك؛
- (ج) إحياء هوية صحيحة لشعب الميكماك والترويج لها وحمايتها؛
- (د) إقامة الأساس من أجل اقتصاد وتنمية اجتماعية تعود بالنفع على الجميع؛
- (هـ) التفاوض من أجل تحقيق هذه الأهداف بمشاركة المجتمعات المحلية وبدعم منها.

٤٩ - وتعمل المنظمة باسم جمعية زعماء شعب الميكماك في نونفا سكوشيا، التي تمثل أرفع مستويات اتخاذ القرار في العملية التفاوضية. وتتألف هذه الجمعية من ١٣ من زعماء الميكماك وعضوين معينين بحكم منصبهما. وهذان العضوان هما الزعيم الأكبر والقبطان الأكبر في المجلس الأعلى لشعب الميكماك، الذي يمثل إقليم الميكماك بالكامل، المسمى ميكماكي، والذي يضم نونفا سكوشيا ونيو برونزويك وكيبك وجزيرة برنس إدوارد ومين. ويعيش في نونفا سكوشيا نحو ١٥ ٠٠٠ شخص من شعب الميكماك.

٥٠ - وشاركت المنظمة في دورة المنتدى الدائم الثالثة عشرة، في عام ٢٠١٤. وتشارك في المنتدى الدائم رابطة نساء السكان الأصليين بكندا والزعيم الوطني لجمعية الأمم الأولى، وقد اختار شعب الميكماك في نونفا سكوشيا ممثليه في هاتين الهيئتين؛ إلا أنه لم يحدث حتى الآن أي تعامل مباشر مع المنتدى الدائم.

٥١ - وتعمل المنظمة على إعمال الحقوق التعاهدية لشعب الميكماك وحقوق السكان الأصليين وحقوقهم في التملك في معاهدات السلام والصدقة. وقد بدأت عملية المفاوضات بعد قرار مارشال الصادر في عام ١٩٩٩. ويعمل مكتب المنظمة يومياً على معالجة المسائل المتعلقة بواجب التشاور، وهو يتألف من فريق للتفاوض يمثل جمعية زعماء شعب الميكماك في نونفا سكوشيا ومن موظفين تقنيين لإجراء البحوث. وتتعلق العملية المسماة "صنع في نونفا سكوشيا" بإعمال حق تقرير المصير والحكم الذاتي. والقضايا الرئيسية في هذه العملية هي حق تقرير الهوية (المواطنة)، والتفاوض بشأن الحقوق التعاهدية لشعب الميكماك، وحقوق السكان الأصليين وحقوقهم في التملك، وتشمل هذه القضايا إمكانية الحصول على الأراضي

والسيطرة عليها وتوفير الحماية للثقافة. وعلاوةً على ذلك، تعمل العملية التشاورية في نونوا سوكوشيا حالياً على تحقيق مبدأ الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة.

٥٢ - وتعد المنظمة دورات لإشراك المجتمعات المحلية وتنشر رسائل إخبارية وآخر ما يستجد من تطورات عبر وسائل الاتصال الاجتماعي. وتشمل أعمالها الأخرى إنشاء مجموعات مختصة بمواضيع محددة وعقد اجتماعات وحلقات عمل. ومن المقرر أن تعقد مؤتمراً عن الهوية الوطنية في عام ٢٠١٦ أو عام ٢٠١٧. وسيشارك في المؤتمر جميع أعضاء مجالس الرابطة والزعماء المنتخبين. ولم تتقرر بعد مناسبات الاجتماعات الأخرى أو تواريخ انعقادها.

#### ١٢ - مجلس أراضي السكان الأصليين في نيو ساوث ويلز، أستراليا

٥٣ - مجلس أراضي السكان الأصليين في نيو ساوث ويلز ملتزمٌ بكفالة تحقيق مستقبل أفضل للسكان الأصليين عن طريق العمل على إعادة الأراضي ذات الأهمية الثقافية والحدوى الاقتصادية، والسعي إلى نيل الاستقلال الثقافي والاجتماعي والاقتصادي للأهالي، والأخذ بزمام المبادرة من الناحية السياسية، والتعبير عن موقف السكان الأصليين تجاه القضايا التي تمهمهم. وباعتبار المجلس هيئة مجتمعية، فإن هياكل الحوكمة داخل نظام الحقوق في الأراضي في ولاية نيو ساوث ويلز تهدف إلى تحقيق أعلى درجة من درجات التمثيل والمشاركة للسكان الأصليين.

٥٤ - وقد سنّ قانون حقوق السكان الأصليين في الأراضي في نيو ساوث ويلز لعام ١٩٨٣ على سبيل الاعتراف بالآثار المستمرة لترح ملكية السكان الأصليين في نيو ساوث ويلز، وفي محاولة لمعالجة هذه الآثار. ويتضمن القانون أحكاماً تقر وتسلم بدرجة كبيرة بالملكية المسبقة للسكان الأصليين وتجسد مبدأي حق تقرير المصير والتعويض. وتكتسي لأغراض ومقاصد هذا القانون وعملية المطالبة أهميتها أيضاً في ضوء التزامات أستراليا بموجب إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. ويوجد في نيو ساوث ويلز أكبر عدد من السكان الأصليين مقارنة بأي ولاية أو إقليم في أستراليا. فقد سجل آخر تعداد للسكان أجري في عام ٢٠١١ أن عدد السكان الأصليين يبلغ ٦٧٤ ٢٠٢ شخصاً، وهو ما يمثل نسبة تزيد قليلاً على ٣٢ في المائة من مجموع السكان الأصليين في أستراليا.

٥٥ - وشارك مجلس أراضي السكان الأصليين في نيو ساوث ويلز في الدورات التاسعة والعاشرة والحادية عشرة والثانية عشرة والثالثة عشرة والرابعة عشرة للمتدعي الدائم. وباعتبار المجلس هيئة قانونية تهدف إلى تعزيز وإعلاء المصلحة العليا للسكان الأصليين في

نيو ساوث ويلز، فإن الدفاع عن حقوق الإنسان تمثل أولوية أساسية للمنظمة وعملياتها. وقد أدى التفاعل مع المنتدى الدائم إلى تعزيز قدرة المنظمة على المساهمة في تعزيز وإيجاد إطار لحقوق الإنسان في أستراليا ينطبق على السكان الأصليين، وأدى أيضاً إلى تحسين النتائج بالنسبة للسكان الأصليين في تعاملهم مع الحكومة والمجتمع ككل.

٥٦ - وقد أرسلت المنظمة مذكرات إلى حكومة أستراليا وحكومة نيو ساوث ويلز تتعلق بالإصلاح الدستوري لمسائل الاعتراف والثقافة والتراث، والاستعراض المتعلق بأراضي التاج؛ إلا أنها لم تُشرك في اتخاذ التدابير التي تقودها الدولة لتنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. وشاركت المنظمة في المؤتمر العالمي المعني بالشعوب الأصلية واجتماعاته التحضيرية. وفي حين أعلنت حكومة أستراليا دعمها للإعلان، فإنها لم تدمج مبادئه في التشريعات الوطنية. وينعكس موقفها إزاء حقوق الشعوب الأصلية والإعلان في تنفيذ قوانين وسياسات تمييزية، من قبيل إدارة الدخل والاعتقال بدون مذكرات توقيف، وهو ما يظل يؤثر على السكان الأصليين في أستراليا أكثر من غيرهم.

٥٧ - ويُجري المكتب الأسترالي للإحصاء تعداداً للسكان والمساكن كل خمسة أعوام؛ وهو أكبر عملية لجمع معلومات إحصائية عن طائفة واسعة من المسائل الاجتماعية والاقتصادية والخصائص الرئيسية لسكان أستراليا. وعقب آخر عملية لجمع البيانات الوطنية، في عام ٢٠١١، قام مجلس أراضي السكان الأصليين في نيو ساوث ويلز بتحليل أوفى للبيانات لتوفير معلومات يُسترشد بها في وضع السياسات. ويمكن الاطلاع على تحليل المجلس لتعداد ٢٠١١ على شبكة الإنترنت وفي صورة ورقية. ويقدم التحليل وصفاً للسكان الأصليين في نيو ساوث ويلز ونسبهم من حيث التعليم والعمالة وتوزيع الدخل والمساكن، ويتضمن مزيداً من الفئات الفرعية عبر المناطق التي تغطيها المنظمة.

٥٨ - ويشمل بناء قدرات الموظفين والأعضاء برنامج التدريب الدبلوماسي، وهو منظمة غير حكومية مستقلة تابعة لجامعة نيو ساوث ويلز تسعى إلى تعزيز حقوق الإنسان وتمكين المجتمع المدني في منطقة آسيا والمحيط الهادئ. وعلى نطاق شبكات المجالس المحلية لأراضي السكان الأصليين التابعة للمنظمة، يقدم تدريب مستمر في مجال الحوكمة إلى جميع أعضاء المجالس المنتخبين، وهو ما يدعم المجتمعات المحلية في تنمية المهارات والمعارف والموارد التي تمكنها من إدارة شؤونها الخاصة بشكل أفضل.

## ١٣ - جمعية النهوض بشعب المايا، غواتيمالا

٥٩ - تمثل جمعية النهوض بشعب المايا سكان بلدية كتسالتينانغو الأصليين من أبناء المايا كيتشيه والمايا مام. وتشمل أهداف هذه المنظمة مكافحة التمييز الإثني والثقافي، والحفاظ على تراث المايا كيتشيه، وكسب الاحترام لنظرة هذا الشعب إلى العالم، والالتزام بخدمة المجتمع، وحماية حقوق السكان الأصليين وتشجيع التعليم الرسمي وغير الرسمي. وتعتزم المنظمة أيضاً إرساء علاقات جديدة متعددة الأعراق على الصعيد المحلي والوطني والدولي.

٦٠ - ولم تشارك المنظمة في دورات المنتدى الدائم، ولكن لها علم بوجوده وملمة بالعمل الذي يقوم به. ويُنظر إلى المنتدى الدائم على أنه المنتدى السياسي الدولي الذي تعتمد فيه التوصيات للاسترشاد بها في العمل الذي تقوم به مؤسسات منظومة الأمم المتحدة من خلال مشاريعها وبرامجها وصناديقها، وكذلك من خلال الحكومات ومنظمات الشعوب الأصلية والمجتمع المدني. وقد ساعدت هذه التوصيات أبناء السكان الأصليين على تنفيذ برامجهم الرامية إلى حماية حقوقهم الإنسانية وتعزيزها وتحسين ظروفهم المعيشية.

٦١ - ولم تشارك المنظمة في أي نشاط من الأنشطة التي تنهض بها حكومة غواتيمالا. غير أنها شاركت في حلقات دراسية نوقش فيها إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. ولمعظم المنظمات غير الحكومية إمام بهذا الإعلان وبسبل المساعدة من أجل تعزيز حقوق الشعوب الأصلية. ولا تريد الحكومة تنفيذ الصكوك المتفق عليها دولياً، ومن ثم، فإن القوانين الوطنية ليست متسقة مع تلك الصكوك.

٦٢ - وتستعين المنظمة بالإعلان في أنشطة التدريب في مجال بناء القدرات التي تقدمها من أجل تعزيز مشاركة الشباب من أبناء وبنات السكان الأصليين. وهناك أنشطة تدريب أخرى تشمل دورات تدريب على بناء القدرات تقدّم في المجلس الوطني للتنمية الحضرية والريفية لفائدة ممثلي أبناء المايا كيتشيه.

## ١٤ - برلمان شعب السامي الفنلندي

٦٣ - يتمثل الهدف الرئيسي من برلمان شعب السامي الفنلندي في تخطيط وتنفيذ سبل منح الحكم الذاتي المكفول للشعب السامي الفنلندي بوصفه شعباً من الشعوب الأصلية. وهذا البرلمان هو أعلى جهاز سياسي لشعب السامي الفنلندي. وأعضاء البرلمان يُنتخبون كل أربع سنوات من بين أبناء شعب السامي. وبالنظر إلى الطابع التمثيلي لهذا البرلمان، فإنه يقدم وجهة نظر رسمية لأبناء شعب السامي بشأن القضايا التي تعنيهم. ويبلغ عدد السكان من أبناء شعب السامي الذين يعيشون في فنلندا حوالي ١٠ ٠٠٠ نسمة.

٦٤ - وقد حضر البرلمان دورات المنتدى الدائم في مرات عديدة لإثارة الانتباه إلى قضايا تم شعب السامي وأوضاعه في فنلندا. ثم إن هذا المنتدى يشكل محفلاً هاماً للاتصال بأبناء الشعوب الأصلية الأخرى وتقاسم وتبادل الأفكار معهم. وهو أيضاً محفل جيد لمناقشة قضايا تم شعب السامي من القضايا التي تناقش بين الحكومة الفنلندية وبرلمان شعب السامي.

٦٥ - وهناك نزاع دائر حول تعريف حق شعب السامي في تقرير المصير وانتخاب برلمان يمثل أبناء هذا الشعب. ويُنتخب أعضاء البرلمان كل أربع سنوات، ويجب أن يكون الناخب مسجلاً في قائمة ناخبي البرلمان كأحد أبناء شعب السامي كيما يسمح له بالمشاركة في الانتخابات. وقد حاول في الآونة الأخيرة عددٌ كبير من مقدمي طلبات التسجيل إضافة أسمائهم إلى قائمة الناخبين ولكن لجنة الانتخابات، التي يختار برلمان شعب السامي أعضائها من بين نواب البرلمان في جلسة عامة، رفضت طلبات تسجيلهم. وتدفع لجنة الانتخابات المنبثقة عن برلمان شعب السامي والمجلس التنفيذي بأن مقدمي الطلبات لا يستوفون الشروط المطلوبة. وهناك من يدفع بأن عدداً كبيراً من مقدمي الطلبات هم أشخاص يريدون تسجيل أنفسهم للتمتع بما ينظرون إليه على أنه استحقاقات سيجنونها من الاعتراف بهم على أنهم من أبناء شعب من الشعوب الأصلية إذا ما صدقت فنلندا على اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم ١٦٩.

٦٦ - وفي عام ٢٠١١، قررت المحكمة الإدارية العليا قبول أربعة من مقدمي تلك الطلبات، تقول اللجنة عنهم إنهم ليسوا من أبناء شعب السامي. وبذلك، فإن الدولة الفنلندية تنتهك وتواصل انتهاك حق هذا الشعب في تحديد هويته أو من ينتمي إليه. وقد احتدم النقاش وأصبح يجوز اعتباره نزاعاً بين فريقين متنازعين.

٦٧ - وقد اتخذت فنلندا مبادرات لتنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، رغم أنها لم تضع خطة لتنفيذه. فقد تم على سبيل المثال عملاً بالمادة ١٩ من الإعلان إشراك برلمان شعب السامي في صياغة التشريعات.

٦٨ - وهناك خلال انتخابات برلمان شعب السامي، تجمّع بيانات من بينها بيانات تتعلق باللغات المستخدمة للتخاطب. وقد تلقى برلمان شعب السامي في ٢٠٠٥ من صندوق تنمية الزراعة والغابات تمويلاً لجمع معلومات عن حالة لغات أبناء شعب السامي واتجاهاتهم وأساليب عيشهم التقليدية وتحليل هذه المعلومات ونشرها بلغات أبناء شعب السامي في الشمال وفي إيناري وفي سكولت وباللغة الفنلندية. وأرسلت لجنة الانتخابات المنبثقة عن برلمان شعب السامي إلى جميع أبناء الشعب السامي الذين يحق لهم التصويت استمارة

استطلاع أرفقتها بمذكرة دعوتهم إلى التصويت. وقد ركز الجزء الأول من الاستطلاع على تحديد عدد المتكلمين باللغة السامية (المؤشر اللغوي) ويتناول الجزء الثاني السبل التقليدية لكسب العيش لدى أبناء شعب السامي، وذلك باستفسارهم عن سبل عيش أسرهم والبنى التي يعتمدون عليها في كسب عيشهم. وستتاح نتائج هذا الاستطلاع في عام ٢٠١٦.

#### ١٥ - منظمة طوبا - كاليك الإقليمية العامة، جمهورية ألطاي، الاتحاد الروسي

٦٩ - منظمة طوبا-كاليك (توبالاريون) عضو في رابطة الشعوب القليلة العدد لجمهورية ألطاي، وتضم هذه الرابطة ٣٠٠٠ شعب من الشعوب الأصلية كالكومندنز والتلغيتس والتوبالاريون والشلكانز. وينصب محط تركيز المنظمة على الحفاظ على لغة وثقافة وتقاليدهم شعوب التوبالاريون. ولم تحضر المنظمة دورات للمتدعي الدائم، وإن كانت تأمل في أن تفعل ذلك في المستقبل.

٧٠ - وفي عام ٢٠١٥، تلقت المنظمة من الصندوق الاستئماني لقضايا الشعوب الأصلية منحة ذات صلة بالعقد الدولي الثاني للشعوب الأصلية في العالم للحفاظ على اللغة التوباريون المهددة بالانقراض. وأبناء شعب التوباريون هم أشخاص يعيشون على الغابات على الموارد الطبيعية، أو على "نعم" غابات التايغا. وأثناء فترة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، كان أبناء شعب التوباريون يقطعون أشجار الغابة ولكن غابات التايغا كانت مؤجرة لشركات خاصة في جمهورية ألطاي لمدة ٤٩ عاماً. ولم يعد هناك الآن عمل لهذه الجماعة ولا فرص لتعليم أبنائهم، ومن ثم فإن لغتهم لا تدرّس. وهناك العديد من المشاكل الاجتماعية التي تعيشها الجماعة، من بينها إدمان المشروبات الكحولية، وتتمتع المرأة بحقوق محدودة.

٧١ - وتستعين المنظمة بعدة منتديات لوقف قطع أشجار الأرز، حيث إنها أشجار مقدسة لدى أبناء هذه الجماعة. ومن المقرر عقد اجتماعات لمناقشة السبل الكفيلة بمنع قطع الأشجار وحماية أشجار الأرز والسبل الكفيلة بضمان حقوق الشعوب القليلة العدد في جمهورية ألطاي.

#### ١٦ - السلطات التقليدية للسكان الأصليين - الحكومة الرئيسية، كولومبيا

٧٢ - هذه المنظمة قائمة منذ أكثر من ٤٠ عاماً وهي تيسر الدعم لحركة السكان الأصليين المتوارثة عن الأسلاف. وهدفها الرئيسي هو الدفاع عن أراضي أبناء السكان الأصليين وتعزيز شعورهم بالانتماء إلى هويتهم. وتمثل المنظمة ١٠ جماعات من السكان الأصليين، وهي شعوب ناسا وميساك وبيجاو وياناكونا وإمبيرا ودوفيدا ووونان وكامنتسا وإنغا وكوبيو.

٧٣ - وثمة تصور بأن المنتدى الدائم لا يتعاون إلا مع منظمة السكان الأصليين الكولومبية، في حين أن هناك بالفعل خمس منظمات للسكان الأصليين في البلد، وهي المنظمة الكولومبية الوطنية للسكان الأصليين، ومنظمة السكان الأصليين في منطقة الأمازون الكولومبية، واتحاد رابطات السكان الأصليين في تايرونا، والسلطات التقليدية للسكان الأصليين - الحكومة الرئيسية، وحركة سلطات السكان الأصليين الكولومبيين الباتشاماما (أمنّا الأرض). وتتصدى المنظمة للمسائل المتعلقة بالتراعات وإحلال السلام وفض المشاكل.

٧٤ - ويُنفذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية على الصعيد الوطني، وقد طلبت خمس من منظمات السكان الأصليين من الحكومة الكولومبية اعتماد تشريعات وطنية تقر هذا الإعلان. وقلة إرادة الحكومة هي العقبة الرئيسية التي تحول دون تنفيذ الإعلان. وتشجع المنظمة على تنفيذ الإعلان وتدعو إلى ذلك. غير أنها تفتقر إلى الموارد المالية اللازمة لوضع برامج ترمي إلى تعزيز حقوق السكان الأصليين.

٧٥ - وفي عام ٢٠١٦، سيقوم أعضاء المنظمة بإنشاء مشروع يتعلق بخطة تنمية وطنية تسمى "عملية إحياء نظرة أبناء السكان الأصليين إلى العالم"، والغرض منها هو تعزيز شعورهم بهويتهم المتميزة. وهناك دعوة إلى الأمم المتحدة كي تبذل جهوداً تشمل عقد مؤتمر وطني للسلطات التقليدية في كولومبيا، وتقديم دعم اقتصادي لأنشطته، ودمج أقاليم أبناء السكان الأصليين، وبناء قدراتهم وتقديم دعم تقني للسلطات التقليدية للسكان الأصليين الكولومبيين بشأن موافقتهم الحرة والمسبقة والمستنيرة، ودعمها من الناحية الاقتصادية.

١٧ - رابطة الدفاع عن مصلحة سكان بابوا الغربية، إندونيسيا

٧٦ - رابطة الدفاع عن مصلحة سكان بابوا الغربية منظمة من منظمات السكان الأصليين تمثل شعب بابوا الغربية. وهناك العديد من القبائل المختلفة في بابوا الغربية من أصيلي المرتفعات الوسطى والمرتفعات السفلى والسهول ومناطق البحيرات والأنهار والسواحل والجزر الصغيرة التي اتحدت لتشكّل رابطة الدفاع عن مصلحة سكان بابوا الغربية. وتتمثل الأهداف والغايات الرئيسية للمنظمة في الدعوة إلى حماية حقوق الإنسان للسكان الأصليين لبابوا الغربية. ويبلغ مجموع عدد أبناء هذه الشعوب حوالي ٤٠ ٠٠٠ نسمة.

٧٧ - وقد شاركت المنظمة على نحو نشط، في الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٥، في دورات المنتدى الدائم وكانت لها مداخلات بشأن حالة حقوق الإنسان في بابوا الغربية. وتحتاج المنظمة إلى المنتدى الدائم للمضي قدماً في تحقيق تطلعات السكان الأصليين في بابوا الغربية إلى نيل حقهم في تقرير المصير. وكانت حقوق السكان الأصليين لبابوا

الغربية لم تدرج ولم تحترم في اتفاق نيويورك المؤرخ ١٥ آب/أغسطس ١٩٦٢ الذي عقد بين هولندا وإندونيسيا، وهنا كانت بداية التفاعلات أول الأمر.

٧٨ - وتعمّم المنظمة على أبناء السكان الأصليين المذكورين معلومات عن إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. بيد أن العقبة تتمثل في أن السكان الأصليين لا يزالوا يتعرضون للتمييز من قبل الحكومة المحلية والشرطة، وهو ما جعل منظمات السكان الأصليين تُرمى بأبها منظمات غير قانونية وانفصالية. وتقدم المنظمة التدريب في مجال حقوق الإنسان لفائدة ممثلي السكان الأصليين.

١٨ - الهيئة الوطنية لبابوا الغربية، القائمة في بابوا الغربية، بما في ذلك مكتبها الدوليان في ملبورن بأستراليا وواشنطن العاصمة

٧٩ - يتمثل الهدف الرئيسي لهذه المنظمة في حفظ وتعزيز الثقافة الوحيدة لشعب بابوا الغربية وتعزيز السلام والاستقرار.

٨٠ - وقد حضر ممثلو المنظمة فعاليات اليوم الدولي للشعوب الأصلية في العالم ودورات المنتدى الدائم. والمنتدى الدائم هو بمثابة منتدى يعين المنظمة على المشاركة بانتظام في مناقشات القضايا المتعلقة بحقوق الشعوب الأصلية. ويتيح المنتدى للمنظمة أيضاً الفرصة لطرح القضايا على بساط البحث.

٨١ - لا يزال السلام هو المبدأ الذي قامت على أساسه المنظمة من أجل تعزيز الأمن والحوار الدبلوماسي والبحث عن حل سلمي للمشاكل التي يواجهها سكان بابوا الغربية. كما أن أساسها هو مبدأ السلام الذي تأسست من أجله منظمة التضامن مع المرأة الميلانيزية في بابوا الغربية سعياً لتعزيز المساواة بين الجنسين وثقافة المرأة الميلانيزية ولضمان أمن نساء السكان الأصليين في بابوا الغربية.

٨٢ - وهناك العديد من العقبات التي تحول دون تنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، منها عدم وجود إرادة لدى الحكومة للقيام بذلك. وقد ترجمت المنظمة هذا الإعلان إلى لغة بابوا ملايو المحلية لكي يدرك السكان الأصليون حقوقهم على نحو أفضل.

٨٣ - وتقوم المنظمة والمجتمعات المحلية في بابوا الغربية بأنشطة تدريب منتظمة مع السكان المحليين بشأن سيادة القانون في ما يتعلق بالحقوق الثقافية. ويشجّع أهالي المجتمعات المحلية على الحوار في ما بينهم، لا سيما في الأماكن التي لا تستطيع المنظمة الذهاب إليها. ولتحقيق

هذا الهدف، يجتمع القادة في جميع أنحاء غرب بابوا مرة واحدة في الشهر لمناقشة ما أحرزوه من تقدم وكل ما يشغل بالهم.

٨٤ - وقد مكّنت الأمم المتحدة المنظمة من إسماع صوتها أثناء مشاركتها في محافل الشعوب الأصلية. غير أنه بإمكان الأمم المتحدة أن تفعل المزيد لتشريف كرامة الشعوب الأصلية وصونها. وفي عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧، سشارك المؤسسات المنتسبة للمنظمة في اجتماعات مختلفة في منطقة المحيط الهادئ، مثل مجموعة رأس الحربة الميلانيزية ومنتدى جزر المحيط الهادئ. وفي الولايات المتحدة الأمريكية، ستواصل المنظمة تثقيف الناس وتوعيتهم بقضاياهم، بما في ذلك في الكليات. وستشارك أيضاً في اجتماعات الأمم المتحدة المعنية بالشعوب الأصلية، وكذلك في الاجتماعات المتعلقة بحقوق الإنسان.

١٩ - الفريق العامل للشعوب الأصلية في منطقة بحر بارنتس الأوروبية القطبية الشمالية، الذي يوجد مقره في الاتحاد الروسي والسويد وفنلندا والنرويج

٨٥ - عيّن المجلس الإقليمي لبحر بارنتس هذه المنظمة، التي تأسست بصفة دائمة في عام ١٩٩٥. ولها مركز استشاري في المجلس الإقليمي لبحر بارنتس والمجلس الأوروبي القطبي الشمالي لبحر بارنتس، وبالتالي لديها بُعد سياسي خاص داخل هيكل التعاون الرسمي في منطقة بحر بارنتس. وتتألف من ستة أعضاء، مع ثلاثة أعضاء يعينهم المجلس البرلماني لشعب السامي وعضو واحد من كل من مؤتمر شعب السامي في مورمانسك أوبلاست، والحركة العامة الإقليمية "رابطة شعب نينيس"، وجمعية ثقافة فييس.

٨٦ - ولدى المنظمة موظفين في أمانة بحر بارنتس النرويجية في كيركينس بالنرويج، ومكتب الشعوب الأصلية لبحر بارنتس في مورمانسك بالاتحاد الروسي. وغرض هذه المنظمة هو أن تكون بمثابة منتدى للتعاون بين الشعوب الأصلية في منطقة بحر بارنتس الأوروبية القطبية الشمالية، التي تضم أجزاء من الاتحاد الروسي والسويد وفنلندا والنرويج، وضمان إشراك الشعوب الأصلية في المنطقة في عمليات صنع القرار ومشاركتهم أنشطة في التعاون.

٨٧ - الهدف العام من التعاون بين الشعوب الأصلية في منطقة بحر بارنتس الأوروبية القطبية الشمالية هو تأمين حقوق الشعوب الأصلية وإقامة أساس للتجارة والمجتمع والثقافة واللغة من خلال تنفيذ خطة العمل للشعوب الأصلية في منطقة بحر بارنتس الأوروبية القطبية الشمالية.

٨٨ - وقد شاركت المنظمة في دورة المنتدى الدائم العاشرة. وفي ١٩ أيار/مايو ٢٠١١، نظمت لقاء جانبياً مع الرابطة الروسية للسكان الأصليين في الشمال بشأن عمليات الأخذ

بأسباب الديمقراطية بين الشعوب الأصلية في الاتحاد الروسي. وكان المقرر الخاص السابق المعني بحقوق الشعوب الأصلية، جيمس أنايا، هو المتحدث الرئيسي في ندوة عقدت في اليوم الذي سبق المؤتمر الثاني للشعوب الأصلية لبحر بارنتس، في عام ٢٠١٢، في موضوع حقوق الشعوب الأصلية والشركات.

٨٩ - ومن الواضح أن نساء الشعوب الأصلية يؤدين دوراً هاماً في المجال السياسي في المنطقة، حيث أن أغلبية الممثلين الحاليين للحركة هم من النساء. وتتولى نساء الشعوب الأصلية مناصب سياسية عالية، حيث ترأس امرأتان برلماني شعب السامي في فنلندا والنرويج (حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥)، وتوجد امرأة على رأس جمعية ثقافة فيبس، بينما يقود رجال المنظمات المشاركة المتبقية. ولتندى نساء شعب السامي مركز المراقب لدى المنظمة وهو مدعو للمشاركة في جميع الاجتماعات وإعداد الوثائق، مثل قرارات مؤتمر الشعوب الأصلية لبحر بارنتس.

٩٠ - وشاركت المنظمة في المؤتمر التحضيري للمؤتمر العالمي المعني بالشعوب الأصلية، الذي عقد في ألتا بالنرويج، في حزيران/يونيه ٢٠١٣. وإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية هو بمثابة وثيقة هامة لأنشطة المنظمة وهو بالتأكيد مرجع هام في وثائقها. وتواجه الدول القومية الأربع جميعها تحديات في ما يتعلق بتنفيذ الإعلان. ففي فنلندا، حدثت توترات خطيرة بين الدولة وبرلمان شعب السامي خلال العام الماضي. فقد رفضت فنلندا في أوائل عام ٢٠١٥ إعادة النظر في قانون شعب السامي وتجاهلت المعاهدة المتفق عليها مع برلمان شعب السامي. وقبل انتخاب برلمان شعب السامي، ألغت المحكمة الإدارية العليا في فنلندا قرارات هذا البرلمان بشأن إدراج الأفراد في القوائم الانتخابية. والنرويج هي الدولة الوحيدة المطلقة على بحر بارنتس التي صدقت على اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم ١٦٩، والاتفاق على الإجراءات المعتمدة للتشاور بين حكومة النرويج وبرلمان شعب السامي في النرويج، التي كانت موجودة منذ ١٠ أعوام. وقد نقضت الحكومة هذا الاتفاق في كثير من الأحيان في ما يتعلق بالتعليم وإدارة مصايد الأسماك. والمنظمة قلقة بشأن حالة المنظمات غير الحكومية المعنية بالشعوب الأصلية في الاتحاد الروسي، وعلى وجه الخصوص أثر القانون الاتحادي المتعلق بالمنظمات غير التجارية على تنمية سبل التعاون في منطقة بحر بارنتس واستمراره.

٩١ - وتستند المنظمة في عملها إلى مبادئ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، وهي وثيقة أساسية وحاسمة للقرارات والمناقشات في المؤتمر العالمي المعني بالشعوب الأصلية. وتوفر المنظمة سبل بناء القدرات وتشارك فيه من خلال التعاون مع منظمات الشعوب الأصلية الأخرى في المشاريع ومن خلال تنفيذ خطة العمل للشعوب الأصلية

(اعتمد آخر خطة منها المؤتمر الثالث للشعوب الأصلية لبحر بارنتس، الذي عقد في ترومسو بالنرويج يوم ٤ شباط/فبراير ٢٠١٥). وفي الوقت الحالي، لا يوجد أي اتصال رسمي بين المنظمة والأمم المتحدة، ولم يمتد الدعم إلى أبعد مما ورد ذكره أعلاه.

٩٢ - وفي عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧، ستعقد المنظمة اجتماعاتها العادية وستشارك في جميع اجتماعات لجنة كبار المسؤولين في المجلس الأوروبي القطبي الشمالي لبحر بارنتس، برئاسة الاتحاد الروسي، وكذلك جميع الاجتماعات الأخرى ذات الصلة بالموضوع. ووفقاً لأولويات رئاسة المجلس (٢٠١٥-٢٠١٧)، سيستضيف الاتحاد الروسي اجتماعاً للشعوب الأصلية خلال رئاسته، ستكون المنظمة الشريك في الحوار من أجل تشكيل هذا الحدث والتخطيط له، الذي قد يجري في عام ٢٠١٧. وفي ضوء هذه الأولويات، أطلقت المنظمة فكرة التعاون مع الرئاسة لتنظيم مناسبة جانبية خلال الدورة الخامسة عشرة للمنتدى الدائم.

#### ٢٠ - منظمة أبناء الأرض الأم (Yapti Tasba Masraka Nanih Aslatakanka)، نيكاراغوا

٩٣ - تروج المنظمة لهوية لسكان موسكيتيا الأصليين في نيكاراغوا وحقوقهم الجماعية. كما أنها تعزز الحقوق التاريخية للسكان الأصليين في أراضيهم وأقاليمهم، وحقوقهم في الحكم الذاتي وفي التمتع بهويتهم وفي أن تكون لهم رؤاهم التنموية. وتمثل المنظمة حركة متعددة الأعراق تضم شعب ميسكيتو (١٨٠ ٠٠٠ شخص)، وشعب سومو - ماياغنا (٣٠ ٠٠٠)، وشعب الراما (٢ ٠٠٠) وجماعة غاريفونا (٢ ٥٠٠) وجماعة الكريول (٤٠ ٠٠٠).

٩٤ - وقد شاركت المنظمة في دورات المنتدى الدائم من عام ٢٠١٣ إلى عام ٢٠١٥. ومن خلال المشاركة في المنتدى الدائم، يمكن للشعوب الأصلية تسليط الضوء على نضالها وثقافتها وهوياتها على المستوى الدولي. ويتيح المنتدى الدائم أيضاً الفرص للتعارف والاتصال مع الشعوب الأصلية الأخرى في جميع أنحاء العالم، والتعامل مع المنظمات الدولية وممثلي الحكومات الوطنية.

٩٥ - وتساعد المنظمة المنظمات الأهلية على حماية حقوقها الإقليمية من المستوطنين الخارجيين. فالحكومة لا تتخذ أي موقف لفض النزاعات بين السكان الأصليين والمستوطنين الذين يسيطرون على أراضيهم التقليدية. وقد تسببت هذه النزاعات في حالات قتل واختطاف وتهجير داخلي وخارجي. ويضم النازحون في معظمهم الأطفال والمسنين والنساء من المجتمعات المتضررة من النزاع. وتشجع المنظمة آليات الحماية الذاتية وكذلك الحوار من أجل إيجاد حلول سلمية للنزاعات.

٩٦ - ولا تتخذ الحكومة أية إجراءات لتشجيع أو تنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. ولا تشارك المنظمة في أي نشاط يتعلق بتنفيذ الإعلان. وكانت المبادرة الوحيدة في عام ٢٠٠٧، عندما أقر البرلمان الوطني لنيكاراغوا الإعلان بموجب قرار وأعرب عن استعداده لمواءمة التشريعات الوطنية بما يتفق مع الإعلان. أما المؤسسات الوطنية فلا تدرك تماماً معنى الإعلان، ومن ثم فإن السياسات والبرامج لا تأخذ بعين الاعتبار حقوق السكان الأصليين. وبالإضافة إلى ذلك، هناك نقص في فهم السكان الأصليين معنى الإعلان نظراً لقلّة فرص الحصول على المعلومات وبناء القدرات.

٩٧ - وتقول المنظمة إنها لا ترى أي اهتمام بجمع البيانات من جانب الحكومة. لذلك من الصعب إدراك حالة السكان الأصليين. وفي نيكاراغوا، هناك ميل إلى مواءمة البيانات. ولا تتلقى المنظمة أي دعم من الأمم المتحدة. وفي الآونة الأخيرة، كان من اللازم توجيه جميع برامج فريق الأمم المتحدة القطري المتعلقة بالسكان الأصليين في نيكاراغوا عبر المؤسسات الحكومية ذات الصلة.

٩٨ - وبحسب الوضع المالي، تدعم المنظمة بعض جلسات بناء القدرات للرؤساء وزعماء الطوائف. وتشمل برامج بناء القدرات هذه التوعية بالإعلان واتفاقية منظمة العمل الدولية رقم ١٦٩ وفهمهما. وستحضر المنظمة اجتماعات الجمعية العامة لجماعات موسكيتيا والمنحدرين من أصل أفريقي في شباط/فبراير ٢٠١٦؛ ودورات تدريبية بشأن أراضي السكان الأصليين خلال الفترة الممتدة من آذار/مارس إلى حزيران/يونيه ٢٠١٦؛ وحلقات دراسية بشأن القرار الذي اتخذته محكمة البلدان الأمريكية عام ٢٠٠٥ بشأن قضية نيكاراغوا ضد منظمة أبناء الأرض الأم خلال الفترة الممتدة من تموز/يوليه إلى تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦؛ وحلقات عمل إقليمية بشأن الحق في تقرير المصير في النصف الأول من عام ٢٠١٧؛ وحلقات عمل بشأن الحكومات الإقليمية للسكان الأصليين في النصف الثاني من عام ٢٠١٧.